

**AUSAVIL**  
custom-made machines

**AUSAVIL2, S. L.**  
Lugar a Brea, nº15  
36689 – Matalobos – A Estrada  
Pontevedra - ESPAÑA

[www.ausavil.com](http://www.ausavil.com)

Antes de la primera puesta en funcionamiento leer este manual atentamente

**GENERADOR GASOLINA**

***SPORT GARDEN***



**MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**



[www.ausavil.com](http://www.ausavil.com)

Antes de la primera puesta en funcionamiento leer este manual atentamente

# GENERADORES GASOLINA

## ***SPORT GARDEN***



### SUMARIO

INTRODUCCION	2
ADVERTENCIAS Y NORMAS DE SEGURIDAD	2
ANTES DE UTILIZAR	4
ARRANQUE DEL GENERADOR	4
USO DEL GENERADOR	5
PARADA DEL GENERADOR	6
MANTENIMIENTO	7
LIMPIEZA	7
TRANSPORTE	8
ALMACENAJE	8
NORMAS DE GARANTIA	8

La reparación o entrega de las piezas en sustitución, no prolongará la duración del período de garantía: los costes de transporte y de materiales consumibles (filtros, aceites lubricantes, ...) irán en todos los casos por cuenta del usuario. Las obligaciones de SPORTGARDEN quedarán exentas al verificarse que:

- los generadores no fueron usados conforme a las instrucciones de uso y mantenimiento descritas en manual que acompañan al generador.
- Las advertencias dadas por la marca SPORTGARDEN no se hayan llevado a cabo
- Los generadores se hayan reparado, desmontado o alterado por entidades no autorizadas por SPORTGARDEN
- Los generadores se hayan reparado con piezas no distribuidas por el fabricante SPORTGARDEN

Las condiciones arriba descritas son aplicables al montaje, estructura e instalación eléctrica de generadores, los restantes componentes son de entera responsabilidad del fabricante de éstos componentes, ver manuales y condiciones de garantía en los manuales de uso y mantenimiento en anexo de grupos generadores.

Una vez finalizado el período de garantía, SPORTGARDEN se abstiene de cualquier tipo de responsabilidad u obligación.

## **INTRODUCCION:**

Gracias por comprar un generador SPORTGARDEN aconsejamos que lea detenidamente este manual:

- Este manual contiene indicaciones útiles para el correcto funcionamiento del grupo generador al que se refiere: es indispensable prestar máxima atención a todos los aspectos de este libro, en el cual se ilustra la forma más simple y segura para trabajar con el generador.
- El presente libro forma parte del generador y deberá incluirse cuando se proceda a vender la máquina.
- Toda la información aquí referida está basada en datos disponibles en el momento de la impresión: SPORTGARDEN se reserva el derecho a realizar modificaciones en los propios productos en cualquier momento sin aviso previo.

**NOTA: Conserve este manual para futuras consultas. El grupo generador deberá ser utilizado como distribuidor de energía eléctrica trifásico y/o monofásico, y soldador en ciertos casos. No están permitidos usos diferentes de los aquí prescritos.**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:**

ATENCIÓN: **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

**La empresa no se hace responsable de los posibles daños a cosas o personas por un uso impropio o incorrecto de la máquina y por el incumplimiento de las disposiciones de seguridad y mantenimiento.**

- No ponga en marcha el generador en ambientes cerrados, el motor produce dióxido de carbono y otros gases nocivos que son dañinos para la salud de las personas expuestas: asegúrese siempre de que el generador trabaja en zonas ventiladas.
- Canalizar los gases fuera del local de trabajo a través de conductos u otros métodos de expulsión de gases
- En caso de uso del generador en condiciones de lluvia o nieve, procurar un sitio abrigado y seguro para el generador
- Mantenga los niños alejados del generador, recuerde que incluso una vez apagado, el generador continúa desprendiendo calor a altas temperaturas durante aproximadamente 1 hora.

- No realizar operaciones de mantenimiento o reparación con el generador en funcionamiento: apague siempre el motor
- El abastecimiento de combustible y de aceite deberán ser siempre efectuados con el motor apagado; recuerde que una vez apagado, el motor mantiene una temperatura elevada durante 1 hora. Por ello, actúe con precaución y a ser posible una vez pasado este período de tiempo
- Es indispensable conocer las funciones y mandos del generador. Lea siempre todos los manuales que acompañan a cada máquina; no permita que otra persona utilice el generador si antes no ha leído el manual
- No usar la máquina para trabajos no indicados como por ejemplo: calentar una habitación mediante el calor irradiado por el motor, etc.
- Cuando la máquina no se esté utilizando, no permita que ninguna persona ajena la utilice, para ello, bloquee la máquina
- La máquina no necesita de iluminación propia, de cualquier forma, disponga siempre de una iluminación conforme a las normas vigentes
- No tirar nunca los dispositivos de protección y no permitir que la máquina trabaje sin las protecciones adecuadas ya que el usuario puede correr graves riesgos. Si por cualquier motivo fuese necesario sacar las protecciones (para mantenimiento o control) tal operación deberá ser efectuada con el generador apagado y solamente por una persona especializada.
- No usar la máquina en ambientes con atmósferas explosivas
- En caso de emergencia, no usar agua para apagar incendios, sino sistemas de seguridad apropiados (extintores con polvo)
- Si fuese necesario trabajar en las proximidades de la máquina, es aconsejable utilizar aparatos para evitar el ruido (protección auricular, etc.)

**ATENCIÓN!!!!: EVITAR EL CONTACTO DIRECTO CON EL COMBUSTIBLE, ACEITES O ÁCIDO DE LA BATERÍA. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL, LAVAR CON AGUA Y JABÓN, ENJUAGAR MUY BIEN: NO USAR DISOLVENTES ORGÁNICOS. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS, LAVAR CON AGUA Y JABÓN, ENJUAGAR MUY BIEN. EN CASO DE INHALACIÓN O INGESTIÓN, CONSULTAR CON UN MÉDICO.**

productos específicos o un paño húmedo, en este último caso, se debe tener especial cuidado con los componentes eléctricos. Antes de accionar nuevamente la máquina, asegúrese de que la máquina está completamente seca.

### **TRANSPORTE:**

Durante el transporte, asegurarse de que el generador se encuentre completamente firme de forma que no pueda caerse. Sacar el combustible y verificar que no salgan ácidos ni vapores de la batería. No permitir que el generador se ponga en marcha en el interior del vehículo.

### **ALMACENAJE:**

En el caso de que le generador no fuese a utilizarse por un período superior a 30 días, se aconseja vaciar completamente el combustible del depósito. Cambiar el aceite del motor si estuviese quemado: durante el período que estuviese parado podría causar daños en el grupo térmico y en las partes mecánicas.

Limpiar con mucha atención el generador, desconectar los cables de la batería, finalmente protegerlo contra el polvo y la humedad.

### **GARANTÍA:**

El fabricante de la marca SPORTGARDEN garantiza los grupos generadores por un período de 24 meses o 2000 horas a contar a partir de la entrega del mismo. Durante los períodos de garantía, SPORTGARDEN suministrará gratuitamente las piezas que estime en garantía a través del propio fabricante, o a través del agente autorizado SPORTGARDEN. Solamente el fabricante SPORTGARDEN y sus agentes autorizados están habilitados para desmontar (parcial o totalmente) una máquina o cualquier componente durante el período de garantía.

Queda excluida de cualquier responsabilidad u obligación por otros gastos o pérdidas directas o indirectas resultantes del uso o de la imposibilidad de uso de los generadores sea total o parcial.

## MANTENIMIENTO:

En relación a este apartado, consulte con mucha atención el manual de uso y mantenimiento del motor y del alternador.

**ATENCIÓN: PARA PEDIR CUALQUIER PIEZA DE RECAMBIO, CONSULTAR LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN LOS MANUALES**

- Reduzca al mínimo las intervenciones de manutención en la batería, alternador y chasis: mantener los bordes de la batería bien lubricados y completar con agua destilada
- El sistema colector porta-escobas del alternador, no requiere operaciones de mantenimiento ya que ha sido diseñado para garantizar un servicio seguro y prolongado
- Para proceder al pedido de las piezas de sustitución, dirijase directamente a la casa que le vendió el generador

**NOTA: con el fin de respetar la Directiva 200/14/ce se recomienda controlar periódicamente (por lo menos 2 veces al año) los componentes que se puedan desgastar o deteriorar durante el funcionamiento normal y que puedan, por tanto, causar un aumento de ruido y polución. En seguida se indica una lista de componentes que se deben verificar:**

- ESCAPE
- FILTRO DE AIRE
- TAPAS DEL MOTOR
- VELETAS DEL MOTOR Y ALTERNADOR
- BUEN ESTADO DE CONSERVACIÓN DE LA MÁQUINA EN GENERAL
- MATERIALES DE INSONORIZACIÓN Y AISLAMIENTO

**EN CASO DE QUE EXISTA ALGÚN PROBLEMA CON ALGUNO DE ÉSTOS U OTROS ELEMENTOS, ES NECESARIO CONTACTAR CON EL SERVICIO TÉCNICO MÁS PRÓXIMO.**

**NOTA: mantener siempre limpia la máquina de aceite o residuos de combustible. Entregue siempre el aceite usado en locales de reciclaje.**

## LIMPIEZA:

Efectuar esta operación siempre con la máquina apagada, después de haber verificado que todas las partes están completamente frías. No se recomienda limpiar la máquina con chorros de agua o productos inflamables. Usa

## ANTES DE UTILIZAR:

- **Asegurar una posición estable y horizontal para que el generador pueda realizar sus funciones:**
- **El aceite es el elemento principal que influye en la prestaciones y durabilidad de motor. En el manual de uso y mantenimiento del motor se citan las principales características referente al tipo de aceite y al nivel ideal para este generador**
- **Controlar el nivel de combustible: usar combustible limpio y sin agua**
- **No llenar de forma excesiva el depósito. Prestar atención para no derramar gasolina durante el rellenado del motor. Asegúrese de que el tapón del depósito se cierre correctamente. Si se derrama combustible en el suelo, seque bien el área antes de encender el motor. Evite el contacto directo con el combustible y no respire los vapores; mantenga el combustible fuera del alcance de los niños. Los vapores de gasolina puede incendiarse**
- **Verificar el filtro de aire: verifique que está en buenas condiciones y exento de suciedad**

## ARRANQUE DEL GENERADOR:

Antes de arrancar la máquina es necesario:

- Para poner la máquina en funcionamiento con arranque eléctrico, girar la llave en dirección de posición "START"
- Para poner la máquina en funcionamiento con arranque manual, tirar de la cuerda lentamente hasta que sienta resistencia, después dejar que la cuerda se recoja y empujar de nuevo fuertemente

**ATENCIÓN: NO DEJAR QUE LA CUERDA DE ARRANQUE SE ENVUELVA RÁPIDAMENTE. DEBE DE ACOMPAÑARLA PARA PREVENIR DAÑOS EN EL ARRANQUE.**

Cuando el motor arranque, coloque la palanca de aire en posición normal (motores a gasolina)

- En este momento el generador está a punto de ser usado, se recomienda siempre esperar 5 minutos antes de conectar cualquier aparato al generador, para que de este modo el generador alcance la temperatura adecuada

**NOTA: EN CASO DE USAR EL GENERADOR CON TEMPERATURAS ELEVADAS, LA RELACION DE MEZCLA DE AIRE/COMBUSTIBLE PUEDE SER EXCESIVAMENTE ALTA.**

VERIFICAR LA POTENCIA DEL GENERADOR A TRAVÉS DE LOS SIGUIENTE FACTORES:

- TEMPERATURA: la potencia disminuye en una media de 2% por cada 5°C de temperatura por encima de los 20° C
- ALTITUD: la potencia disminuye en una media de 1% por cada 100m de altitud sobre el nivel del mar. Para trabajos por encima de los 2000m consulte al fabricante SPORTGARDEN.

### **USO DEL GENERADOR:**

**NOTA: EL GENERADOR, FABRICADO CON FORME A LAS NORMATIVAS VIGENTES EN EL MOMENTO DE PRODUCCIÓN, FUE REALIZADO PARA SATISFACER UNA AMPLIA GAMA DE APLICACIONES. DE CUALQUIER MODO, RECUERDE QUE DACA APLICACIÓN DEBE ESTAR SUJETA A LAS NORMAS ELECTRICAS Y SANITARIAS: POR ESTE MOTIVO, EL GENERADOR ESTA CONSIDERADO COMO PARTE DE UNA INSTALACION GLOBAL QUE DEBE SER PLANEADA, EXAMINADA Y APROVADA POR TECNICOS HABILITADOS PARA ELLO.**

- Para prevenir accidentes de naturaleza eléctrica, se recomienda realizar las conexiones solamente por técnicos especializados.
- Protección contra contactos indirectos:
  - 1) generador standard: protegido a través de separaciones eléctricas. Está dotado de dispositivos con protección térmica y/o magnética, contra corto-circuitos, sobrecorriente, sobrecarga y anomalías del motor. En este caso el generador no debe ser absolutamente conectado a una toma de tierra con el borne “PE”, ni con otras partes del generador.
  - 2) Generador con cuadro opcional (u otros dispositivos instalados): protegido a través de interruptor automático de alimentación. Tiene dispositivos con protecciones térmicas y/o magnéticas combinadas con interruptores diferendiferenciales o controladores de aislamiento. En este caso el generador debe ser conectado a un descargador estático de tierra a través del borne “PE”, usando un conductor aislado amarillo-verde.

**IMPORTANTE: en caso de que la instalación sea realizada con interruptores diferenciales, para un correcto funcionamiento es importante que:**

- a) en los generadores monofásicos el punto neutro sea también conectado a la toma de tierra

- b) en los generadores trifásicos el punto neutro sea también conectado a la toma de tierra
  - Un tornillo específico indicando el símbolo “PE” permita la conexión de todas las partes metálicas del generador a un descargador estático de tierra
  - No conectar al generador a accesorios de los cuales no se conozcan las características eléctricas o con características diferentes a las del generador (por ej. Tensiones o frecuencias diferentes)
  - El circuito eléctrico del generador está protegido por un interruptor magnetotérmico, magnetotérmico-diferencial o térmico: eventuales sobrecargas y/o corto-circuitos interrumpen la distribución de energía eléctrica. Para restablecer el circuito eliminar los usos en exceso, verificar las causas del corto-circuito y/o sobrecarga y rearmar el interruptor.
  - Utilizando el generador con cargador de batería, colocar la batería cerca del de 1m, quitar las tapas de llenado de los compartimentos.

Conectar la batería a los bornes correspondientes, cualquier error puede llevar a la explosión de la batería

**ATENCION: DURANTE LA CARGA, LA BATERÍA EMANA VAPORES INFLAMABLES NOCIVOS.**

- Durante el funcionamiento del generador, no apoye objetos sobre el armazón ni sobre la propia máquina, podrá dañar el funcionamiento de la misma
- No interrumpa las vibraciones que el generador provoca durante su funcionamiento.

### **PARADA DEL GENERADOR:**

Desenchufar o apagar todas las fuentes de alimentación del generador: parar entonces el motor después de que estuviese funcionando sin carga 2-3 minutos, para facilitar el enfriamiento; la interrupción se realizará operando en el dispositivo de desconexión situado en el motor. En los grupos generadores con arranque eléctrico, recolocar la llave de encendido en posición OFF.

**ATENCIÓN: el motor, incluso apagado, continua emanando calor: por ello, procure mantener una adecuada ventilación**